

코로나바이러스 감염증-19 예방수칙 및 공적마스크 구입요령

1. 한국어	2
2. 영어	3
3. 중국어	4
4. 베트남어	5
5. 일본어	6
6. 타갈로그어	7
7. 크메르어	8
8. 우즈베크어	9
9. 라오스어	10
10. 러시아어	11
11. 타이어	12
12. 몽골어	13
13. 네팔어	14
■ 참고 사이트	15

1. 코로나바이러스 감염증-19 예방수칙 및 공적마스크 구입요령(한국어판)

공적마스크 구입요령 한 주(월~일)에 1인당 2개 살 수 있습니다.

구매 가능 요일 꼭 확인하세요!!

외국인등록번호
| 주민등록번호 출생연도 끝자리 기준 |

월	화	수	목	금	토·일
1·6	2·7	3·8	4·9	5·0	주중 구매 못한 사람

예) 1987년 태어났다면 화요일 구매 가능

주민등록증, 운전면허증, 여권 신분증 꼭 챙겨가세요!!

미성년	청소년증 or 여권 or 학생증+주민등록등본 지참 + 법정대리인 동반 시, 법정대리인 신분증+주민등록등본
외국인	건강보험증+외국인등록증 함께 지참
장애인	주민등록번호가 기재된 장애인등록증 (장애인복지카드)

대리구매 대상자 5부제 요일에 대리구매 가능

어린이 2010년 이후 출생	어르신 1940년 이전 출생	장기요양급여 수급자	장애인등록증 소지자
--------------------	--------------------	------------	------------

필요서류

대리구매자의 신분증
대리구매자·대상자 병기된 주민등록등본

장기요양급여수급자의 경우 장기요양인증서 추가 지참
장애인의 경우 주민등록번호 기재된 장애인등록증
(장애인 복지카드) 추가 지참

읍·면·지역
우체국·하나로마트는
중복구매확인시스템 구축 전까지
하루 1인당 1개만
구매할 수 있습니다.

구매 한도 이월 X

이번주 구매하지 않았다고,
다음주 한도가 늘어나지 않으니
유의해주세요.

질병관리본부
KCDC

대한민국
NOW 1339
국민행동본부

꼭! 코로나바이러스감염증-19 예방 기억해야 할 행동수칙

국민 예방수칙



흐르는 물에 비누로
꼼꼼하게 손씻기



기침이나 재채기할 때
옷소매로 입과 코 가리기



씻지 않은 손으로
눈·코·입 만지지 않기

특히 임산부, 65세 이상, 만성질환자 외출 시 꼭 준수



발열, 호흡기 증상자와의
접촉 피하기



의료기관 방문 시
마스크 착용하기



사람 많은 곳
방문 자제하기

유증상자* 예방수칙

* 발열, 호흡기 증상(기침, 목아픔 등) 이 나타난 사람



등교나 출근을 하지 않고
외출 자제하기



3~4일 경과를 관찰하며
집에서 충분히 휴식 취하기



38°C 이상 고열이 지속되거나 증상이 심해질 경우
콜센터(☎ 1339, 지역번호+120),
관할보건소 문의 및
선별진료소 우선 방문 후 진료받기



의료기관 방문 시
마스크 착용 및 자가 이용하기



진료 의료진에게 해외여행력 및
호흡기 증상자와의 접촉여부 알리기



국내 코로나19 유행지역에서는
외출, 타지역 방문을 자제하고
격리자는 의료인, 방역당국의
지시 철저히 따르기

2. 코로나바이러스 감염증-19 예방수칙 및 공적마스크 구입요령(영어판)

Public Mask Buying Method

You can buy two masks per person per week(Monday to Sunday).

Purchaseable Day

Make sure to check!!!

Alien Registration Number
Resident Registration Numbers Based on The End of The Year of Birth

Monday	Tuesday	Wednesday	Thursday	Friday	Saturday Sunday
1-6	2-7	3-8	4-9	5-0	People who didn't buy during the week

E.g.) If you were born in 1987, you can buy it on Tuesday.

Resident Registration Card, Driver's License, Passport ID Card

You must take it

- For Underage
Bring Youth ID or Passport or Student ID + Resident Registration Card
When accompanied by a legal representative, ID Card of legal representative and Resident Registration Card
- For Foreigner
Bring Health Insurance Card and Alien Registration Card together
- For Underage
Disability Registration Card with Social Security Number (Disability Welfare Card)

Proxy Purchase on the 5th Part of the Day

For Children
Born since 2010

Elders
Born before 1940

Long-term Care
Benefit Recipients

Holders of the
Disability
Registration Card

Required documents

Proxy Buyer ID card
Proxy buyer-Subject-registered Resident Registration Copy together

- For Long-term Care Recipients, bring an additional Long-term Care Certificate.
- For people with disabilities, bring an additional Disability Registration Card with Resident Registration Number (Disability Welfare Card)

Eup-Myeon Area

Through Post Office and Hanaro Mart,
You can purchase only one mask per person
per day until the duplicate purchase confir-
mation system is established.

Purchase limit carryover *

Please note that you didn't buy this week,
the limit for next week is not increased.

※ 위 자료는 다누리콜센터1577-1366 상담원이 번역한 것임

COVID-19 Guideline

The general public

Wash your hands thoroughly with soap and running water

Cover your mouth and nose with your elbow when coughing or sneezing

Do not touch your eyes, nose, or mouth with unwashed hands

Be careful especially people who pregnant women, over 65 years old, people with chronic disease

Avoid coming in contact with people having fever or respiratory symptoms

Wear a facemask when visiting a health facility

Avoid visiting a crowded place

Person with symptoms*

* Person having fever or respiratory symptoms

Do not go to school or work and avoid outdoor activities

Take a rest at home and monitor the symptoms for 3-4 days

Visit a triage health center, when fever (>38°C) continues or other symptoms get worse
Consult with KCDC Call Center at 1339, a local code+120 or a local health center

Use a personal vehicle and wear a facemask when visiting a health facility

Inform your healthcare provider of a travel history and contact history with persons with respiratory symptoms

COVID-19 Outbreak reported regions in Korea
Avoid visiting other regions or having outdoor activities and (Persons in isolation) Please follow guidance provided by physicians and public health authority.

3. 코로나바이러스 감염증-19 예방수칙 및 공적마스크 구입요령(중국어판)

购买官方口罩指南
每周(周一~周日)每人实名限购2片口罩

**可购买日期
务必确认!!!**

外国人登录证号
身份证以出生年份尾数为准

周一	周二	周三	周四	周五	周末
1-6	2-7	3-8	4-9	5-0	周中没买到的人

例) 1987年出生者周二可购买

**居民登录证, 驾驶证, 护照
身份证
请务必带上**

- 未成年
带上青少年证 or 护照 or 学生证 + 居民登录证本
or 监护人法定代理人时, 带上法定代理人的身份证 + 居民登录证本
- 外国人
带上医疗保险证 + 外国人登录证
- 残疾人
有居民登录号的残疾人登录证 (残疾人福祉卡)

代买对象的出生年份尾数的星期可代买

儿童
2010年以后出生

老年人
1940年以后出生

长期疗养津贴 领取者 持有残疾人登录证者

必要材料
代理购买者的身份证
并记代理购买者-代购对象的居民登录证本

- 长期疗养津贴 领取者追加携带长期疗养人证
- 残疾人追加携带 居民登录号的残疾人登录证 (残疾人福祉卡)

限制重复购买确认系统完成之前可以在邑·面地区的邮局或农协超市每人每日购买1片口罩

每周口罩份过期不补

温馨提示
当周有效过期不补

新型冠状病毒肺炎 (COVID-19) 防范指南

普通公民

用肥皂和流水充分洗手。

咳嗽或打喷嚏时
用衣袖遮挡口鼻。

没有洗手不触摸眼口鼻。

不接触有发热或呼吸道症状的人。

访问医疗机构时佩戴口罩。

尽量不前往人员密集场所。

尤其是65岁以上的孕妇患有慢性疾病

疑似患者* *有发热或呼吸道症状(咳嗽、咽痛等)的人

请勿上班或上学, 减少外出。

居家充分休息, 并观察3-4天。

持续高热3天以上或症状加重时
① 拨打电话咨询呼叫中心 (1339, 区号+120)、保健所或
② 先到访筛查诊疗所接受诊疗。

访问医疗机构时
利用私家车并佩戴口罩。

如实告知医务人员海外旅行史
和有无接触呼吸道症状患者。

韩国国内新型冠状病毒感染(COVID-19) 拨打电话
减少外出或访问其他地区
和被隔离人员应严格遵守医务人员
和防疫部门的指示。

4. 코로나바이러스 감염증-19 예방수칙 및 공적마스크 구입요령(베트남어판)

Khẩu trang diện chính sách Những điều cần biết khi mua
Một tuần (thứ hai ~ chủ nhật) một người có thể mua được 2 cái

Ngày có thể mua được
Nhất thiết phải kiểm tra!!

Số đăng ký người nước ngoài
Căn cứ theo số cuối cùng của năm sinh số đăng ký nhân dân

Thứ hai	Thứ ba	Thứ tư	Thứ năm	Thứ sáu	Thứ bảy Chủ nhật
1-6	2-7	3-8	4-9	5-0	Những người không mua được trong tuần

Ví dụ) Sinh năm 1987 thì có thể mua được vào ngày thứ ba

Chứng minh thư, bằng lái xe, hộ chiếu, Giấy tờ tùy thân
Nhất thiết phải cầm theo!!

- V/ thành niên
Mang theo thẻ thanh thiếu niên hoặc hộ chiếu hoặc thẻ học sinh/Trẻ đăng ký cư trú
* Trường hợp người mua hộ phải từ 18 tuổi, chứng minh thư người mua hộ/Trẻ đăng ký cư trú
- Người nước ngoài
Mang theo thẻ bảo hiểm sức khỏe/Thẻ đăng ký người nước ngoài
- Người khuyết tật
Thẻ đăng ký người khuyết tật có ghi số chứng minh nhân dân (thẻ phúc lợi người khuyết tật)

Người được đại diện mua hộ có thể mua theo một trong 5 ngày qui định

Trẻ em
Sinh sau năm 2010

Người lớn
Sinh trước năm 1980

Người đang hưởng trợ cấp điều dưỡng dài hạn

Người có thẻ đăng ký người khuyết tật

Giấy tờ cần thiết
Chứng minh thư của người đại diện mua hộ
Tờ đăng ký cư trú có tên của người đại diện và người được đại diện

- Trường hợp người hưởng trợ cấp điều dưỡng dài hạn mang thêm tờ chứng nhận điều dưỡng dài hạn
- Trường hợp người khuyết tật mang thêm thẻ đăng ký người khuyết tật có ghi số chứng minh nhân dân (thẻ phúc lợi người khuyết tật)

Chờ tới khi hệ thống xác minh mua trùng lặp được thiết lập thì ở các cửa hàng Hanaro Mart và Bưu điện cấp thị trấn- huyện mỗi người chỉ được mua một cái khẩu trang

Giới hạn mua dồn hàng *
Xin lưu ý tuần này không mua được, sang tuần sau giới hạn mua cũng không được tăng hơn

※ 위 자료는 다누리콜센터1577-1366 상담원이 번역한 것임

QUY TẮC PHÒNG BỆNH VIÊM PHỔI DO COVID-19

NGƯỜI BÌNH THƯỜNG

Hãy rửa tay thật kỹ
bằng xà bông dưới vòi nước chảy

Dùng khuỷu tay để che miệng
và mũi khi ho hoặc hắt hơi

Không chạm tay chưa rửa sạch
lên mắt, mũi, miệng

Đặc biệt là khi phụ nữ mang thai, từ 65 tuổi trở lên, bệnh mãn tính đi ra ngoài

Tránh tiếp xúc với những người bị sốt, có triệu chứng đường hô hấp

Vui lòng đeo khẩu trang
khi đến các cơ quan y tế

Hạn chế đến những nơi tụ tập đông người

NGƯỜI CÓ TRIỆU CHỨNG

Không đi học, đi làm và hạn chế ra ngoài

Nghỉ ngơi đầy đủ tại nhà,
theo dõi khoảng 3-4 ngày

Gọi đến tổng đài
(ĐT1339, 07 mã vùng khu vực+120),
trung tâm y tế để được tư vấn
Ưu tiên đến phòng khám sàng lọc và điều trị

Tự đi xe riêng và đeo khẩu trang
khi đến cơ quan y tế

Thông báo cho bác sĩ biết
đã từng đi du lịch nước
ngoài và tiếp xúc với người có các chứng
bệnh về đường hô hấp chưa

Không đi ra ngoài và hạn chế đi đến các vùng khác, người đang cách ly phải tuyệt đối nghe theo chỉ dẫn của nhân viên y tế và nhân viên phòng dịch

5. 코로나바이러스 감염증-19 예방수칙 및 공적마스크 구입요령(일본어판)

公的マスク 購入要領
 一週間(月~日)にお一人2個購入可能です。

購入可能な曜日
ぜひ確認してください!!!

住民登録証、運転免許証、パスポート
身分証明書
必ず持参して下さい!!

外国人登録番号
住民登録番号の出生年の末尾の数字の基準

月	火	水	木	金	土日
1-6	2-7	3-8	4-9	5-0	平日買えない人

例)1967年に生まれた方は火曜日に購入可能

- 未成年
青少年証またはパスポート、学生証・住民登録簿本を持参
* 法定代理人が所持する場合、法定代理人の身分証明書・住民登録簿本

- 外国人
 健康保険証・外国人登録証を一緒に持参

- 障害者
 住民登録番号が記載された障害者登録証(障害者福祉カード)

代理購入対象者は、
5部制に該当する曜日に代理購入可能

子供
2010年以降の出生

年配の方
1940年以前の出生

長期滞在者

障害者登録証の所持者

邑面地域
郵便局、農協ハナロマートは
重複購入確認システムが構築されるまでは
一日1人当たり1個のみ
購入することができます。

必要書類
代理購入者の身分証明書
代理購入者_対象者が併記された住民登録簿本

!

- 長期滞在給与受給者の場合、長期滞在給与受給書を追加で持参
- 障害者の場合、住民登録番号が記載されている障害者登録証(障害者福祉カード)を追加で持参

!

購入限度数の繰り越しx

今週購入できなかった場合でも
来週の限度が上乗せされませんので
ご注意ください

※ 위 자료는 다누리콜센터1577-1366 상담원이 번역한 것임

コロナ19 (COVID-19) の予防

覚えておくべき行動の心得

国民のための予防の心得

流水と石鹸を利用して
しっかり手を洗う

咳やくしゃみをする時は
袖口で口と鼻を覆う

洗わない手で目、
鼻、口に触れない

特に妊婦、65歳以上の人、慢性疾患者が外出の際は必ず遵守

不接触有発熱或呼吸道症状の人。

医療機関を訪問する
際はマスクを着用する

医療機関を訪問する
際はマスクを着用する

有症状者* 予防の心得

* 発熱、呼吸器の症状(咳、喉の痛みなど)があらわれた人

登校や出勤をせず、
外出を自制する

3-4日間経過を観察し、
家で十分な休息を取る

39度以上の発熱が繰り返したり、
症状が悪化した場合
 ① コールセンター(☎1339、地域番号+120)
や、管轄の保健所に問い合わせるか、
② 医師診療所に訪問後、診療を受ける

医療機関を訪問する際、
マスクを着用し、
自家用車を利用する

診療所の医療陣に海外渡航歴や
呼吸器症状者との接触の
有無を伝える

国内でのコロナ19の流行地域では
 ① 外出、他地域への訪問を自制する
 ② 帰郷者は医療機関、
防疫当局の指示に厳密に従う

6. 코로나바이러스 감염증-19 예방수칙 및 공적마스크 구입요령(타갈로그어판)

Pampublikong Mask Paraan ng pagbili
Pwedeng bumili ang isang tao ng dalawa sa loob ng isang linggo(Lunes-Linggo)

Araw na pwedeng bumili
Kailangang suriin ito!!!

Numero ng Alien Registration
Resident Registration batay sa huling numero ng taon ng kapanganakan

Lunes	Martes	Miyerkules	Huwebes	Biyernes	Sabado Linggo
1-6	2-7	3-8	4-9	5-0	Ang hindi nakabit sa loob ng naging linggo

Halimbawa) Kapag pinanganak ka ng taong 1987 pwede kang bumili sa araw ng martes

Identification Card, Driver's license, Pasaporte

Identity Card
Kailangang dalhin ito!!

- Minorde edad
Dalhin ang ID ng minorde edad or Pasaporte or School ID- kanya ng Resident Registration
Kapag kasama ang kinatawag ngat, ID ng kinatawag ngat- Resident Registration
- Dayuhan
Dalhin ang iyong National Health Card- Alien Registration Card
- May Kapansanan
Sa may Resident Registration ay may nakasulat ng Disability Registration Card (Welfare card para sa mga may kapansanan)

Pwedeng bumili ang kinakatawag bumili sa limang araw na pwede

Bata
Kinatagan ng ating 1010 at patula

Mabanda
Kinatagan ng ating 1040 at patula

Tumutulong ng pangangalaga ng pangangalaga ng medikal

Huker ng Disability Registration Card

Mga kinakailangang Dokumento
Valid id ng kintawan
Kinatawan- magkasama sa isang resident registration ang magkapartido

- Para sa pangangalaga ng pangangalaga ng medikal maging dalin ang sertipiko ng pangangalaga ng pangangalaga
- Para sa may kapansanan dalhin ang Resident Registration na may nakasulat ng Disability Registration Card(Welfare card para sa mga may kapansanan)

Area ng eup.myeon
Sa pamamagitan ng post office. hanaro mart pwedeng bumili ng isang mask ang isang tao hanggang sa matatag ang sistema sa pagcheck ng pag-overlap

Pagdala ng limitasyon ng pagbili x
Mangyaring tandaan na kapag hindi ka nakabili itong linggo,ang limitasyon ay hindi tataas sa susunod na linggo.

※ 위 자료는 다누리콜센터1577-1366 상담원이 번역한 것임

Dapat! Pag-iwas sa Coronavirus- 19
Tandaan na mga Gawain

Mga Gawain Pag Iwas ng mga Sambayanan

- Hugasan ng mabuti ang kamay sa umagtas na tubig gamit ang sabon
- Talpa ng iyong manggas ang bibig kapag umuupo o humahabaing
- Huwag hawakan ang mata, ilong at bibig gamit ang kamay na hindi nahugasan
- Dapat Sundin Kapes Lumabas Lalo na sa mga buntis. GSna taong sulam patas at mau mga talamak na sakit
- Huwag makipagkalamuha sa mga taong may lagat at may sintomas sa respiratory (pag ubo, masakit na lalamunan)
- Magust ng maska kapag bumibita sa mga institusyong medikal
- Huwag bumibita sa mga lugar na maraming tao

Mga Dapat Gawin ng Taong may Sintomas*
*Taong may lagat, sintomas sa respiratory (pag-ubuhang masakit na lalamunan)

- Huwag pumasok sa paaralan o sa trabaho, huwag lumabas
- Habang inuubertahan ang progreso sa loob ng 3-4na araw maghinga ng sapat sa loob ng bahay
- Mag suit ng maska at gamitin ang sariling kasalukap kapag pupunta sa pagmamulat
- Iwasan sa mga manggagamot lung ilaw sa ay lumabas ng bahay o makipagkalamuha sa mga taong may problema sa respiratory system
- Kapag ang lagat ay nagpapaligay o kumapal sa 38°C o nagiging malubha
 - Call Center/1338, area code+120(kumunult sa inyong lokal na pamputing sentro ng kalusugan,
 - Itataglin muna ang itinataglin kinsa pagkatapos ay magmagalit
- Sa lugar ng epidemya ng korona-19
 - Iwasan ang paglalabas, paglalita sa ilang lugar
 - Ang nakatitigay/inaktibo na tao ay dapat sumunod sa mga tagubilin ng mga hawak ng medikal at sinundan ng quarantine

7. 코로나바이러스 감염증-19 예방수칙 및 공적마스크 구입요령(크메르어판)

ម៉ាសប្រើជូនការ គន្លឹះ ក្នុងការទិញ
 ក្នុងឧទាហរណ៍ អាចទិញម៉ាសចំនួន២ ក្នុង១អាទិត្យ (ចំនួន១-អាទិត្យ)។

អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ, ប័ណ្ណបើកបរ, លិខិតឆ្លងដែន

អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ

ត្រូវតែភ្ជាប់ជាមួយ!!

- អតីតជន (មិនទាន់ស្របអាជ្ញា)
ក្នុងករណីមានការឆ្លង រោគវិនិច្ឆ័យ ឬ ជំងឺប្រូតេស្តាស៊ីស ក្នុងរយៈពេល១៥ថ្ងៃ មុននឹងចេញម៉ាស ឬ ម៉ាសប្រើប្រាស់ អាចចូលមកទិញបាន ប៉ុន្តែមិនអាចប្រើប្រាស់បាន រហូតដល់ ១ ខែបន្ទាប់ពីស្ថានភាពស្ថេរ

- ជនរោគ
ក្នុងរយៈពេល ១៥ថ្ងៃបន្ទាប់ពីស្ថានភាពស្ថេរ ក្រោយពីការពិនិត្យ ឬ ការពិនិត្យ រហូតដល់ ១ ខែបន្ទាប់ពីស្ថានភាពស្ថេរ

- ជនពិការ
ប័ណ្ណជនពិការ ដែលមានចុះលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ (ប័ណ្ណសុខាភិបាលជាជនពិការ)

ថ្ងៃដែលអ្នកអាចទិញបាន

ត្រូវប្រាកដ ពិនិត្យអោយបានច្បាស់!!!

លេខសម្គាល់ជនបរទេស
"តាមស្តង់ដារយកលេខចុងក្រោយ៣ខ្ទង់ក៏គឺ ម លេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ"

ចិន	អង្គរ	ពុទ្ធ	ព្រះស្រី	សៀម	សៀម-អាទិត្យ
1-6	2-7	3-8	4-9	5-0	អ្នកដែលទទួលបាន លិខិតឆ្លងដែន ក្នុងរយៈពេល ១៥ ថ្ងៃ

* ខ) ប្រសិនបើអ្នកមានចុះលេខ១៩៩៩ អាចទិញបានថ្ងៃណាមួយ

អ្នកដែលទិញបាន តាមចុងលេខ១៩៩៩ លក់ត្រឹម ៥ ថ្ងៃ

កុមារ
កើតក្រោយ ឆ្នាំ២០១០

ចាស់ជរា
កើតមុន ឆ្នាំ១៩៨០

មនុស្សច្រើនជាង១២នាក់
អ្នកមានប័ណ្ណជនពិការ

ឯកសារចាំបាច់

អត្តសញ្ញាណប័ណ្ណរបស់អ្នកទិញបាន
អ្នកទិញបាន-គឺជាអ្នកដែលមានឈ្មោះក្នុង
ច្បាប់ចម្លងសំបុត្រចុះឈ្មោះកាន់នៅ

- សម្រាប់អ្នកទទួលបានម៉ាសប្រើប្រាស់ ១២នាក់
សម្រាប់អ្នកទទួលបានម៉ាសប្រើប្រាស់ ១២នាក់
- សម្រាប់អ្នកទទួលបានម៉ាសប្រើប្រាស់ ១២នាក់
ដែលមានចុះលេខអត្តសញ្ញាណប័ណ្ណ (ប័ណ្ណសុខាភិបាលជាជនពិការ)

"នៅតាមតំបន់ ភូមិ ឃុំ ប្រៃសណីយ៍ ណាមួយគឺ
មុនការបង្កើតប្រព័ន្ធពិនិត្យការទិញបាន
ក្នុងមួយថ្ងៃអ្នកអាចទិញម៉ាសបានតែ១គត់
ក្នុងមួយនាក់។"

ចំនួនកំណត់ការទិញនឹងត្រូវបំប្លែង

"សូមកត់សម្គាល់ថា អ្នកមិនបានទិញក្នុងស្ថាប័ន ៖
ការកំណត់ចំនួនម៉ាសនៃសប្តាហ៍យកកម្រិតកាន់
កើនឡើងដែរ។"

※ 위 자료는 다누리콜센터1577-1366 상담원이 번역한 것임

វិធីការការពារ COVID-19 ដើម្បីចងចាំ

គោលការណ៍ណែនាំពីថ្នាក់ជាតិ

លាងដៃរបស់អ្នកមកមុននឹងចូល
ជាមួយសាប៊ូក្រោមនឹងទឹក

គ្របមាត់និងមាត់ដោយដៃអម
របស់អ្នកមកមុននឹងចូល

ជៀសវាងការប៉ះពាល់ផ្ទាល់
របស់អ្នកដោយប្រើដៃដែលមិនបានសំអាត

ជៀសវាងការទាក់ទងជាមួយអ្នកដែល
មានសញ្ញាណកម្មដូចជា

ជៀសវាងការទាក់ទងជាមួយអ្នកដែល
មានសញ្ញាណកម្មដូចជា

ជៀសវាងការទាក់ទងជាមួយអ្នកដែល
មានសញ្ញាណកម្មដូចជា

អ្នកដែលមានគ្រុនក្តៅឬហាតសញ្ញាណកម្មដូចជា (ក្នុងប្រទេសបំប៉ន) *

នៅពេលមានគ្រុនក្តៅឬហាតសញ្ញាណកម្មដូចជា
អ្នកមិនគួរចូលទៅកាន់សាលារៀន,
ទៅទីកន្លែងទំនាក់ទំនងផ្សេងៗទៀត

សម្រាកនៅផ្ទះ ឬ
រង់ចាំមិនស្ទុះកាត់ថ្ងៃ 3-4 ថ្ងៃ

ប្រសិនបើគ្រុនក្តៅឬហាតសញ្ញាណកម្មដូចជា
អ្នកមិនគួរចូលទៅកាន់សាលារៀន,
ទៅទីកន្លែងទំនាក់ទំនងផ្សេងៗទៀត

នៅពេលមានគ្រុនក្តៅឬហាតសញ្ញាណកម្មដូចជា
អ្នកមិនគួរចូលទៅកាន់សាលារៀន,
ទៅទីកន្លែងទំនាក់ទំនងផ្សេងៗទៀត

នៅពេលមានគ្រុនក្តៅឬហាតសញ្ញាណកម្មដូចជា
អ្នកមិនគួរចូលទៅកាន់សាលារៀន,
ទៅទីកន្លែងទំនាក់ទំនងផ្សេងៗទៀត

នៅពេលមានគ្រុនក្តៅឬហាតសញ្ញាណកម្មដូចជា
អ្នកមិនគួរចូលទៅកាន់សាលារៀន,
ទៅទីកន្លែងទំនាក់ទំនងផ្សេងៗទៀត

8. 코로나바이러스 감염증-19 예방수칙 및 공적마스크 구입요령(우즈베크어판)

RASMIY MASKA SOTIB OLISH MIQDORI
 Bir haftada (dushanba-yakshanba) 1fuqaro 2dona maska sotib olishi mumkin

**SOTIB OLISH MUMKIN
BO'LGAN HAFTA KUNI
ALBATDA TEKSHIRING!!!**

Chet el fuqarolini tasdiqlovchi hujjat raqami
Tug'ilgan yil, oy, kun oxirgi raqami bilan hisoblanadi

Dushanba	Seshanba	Chonshanba	Payshanba	Juma	Shanba Yakshanba
1-6	2-7	3-8	4-9	5-0	Hafta davomida sotib olinadigan fuqaro

Masalan: 1987 yilda tug'ilgan fuqaro seshanba kuni maska sotib olishi mumkin

Shaxsni tasdiqlovchi hujjat, xaydovchilik guvohnomasi, passport

Fuqarolikni tasdiqlovchi hujjat
Albatda o'zingiz bilan olib boring!!

- Voyaga yetmagan fuqarolar
Yoyaga yetmaganlikni tasdiqlovchi guvohnoma, passport, shaxsni yoki boshqa guvohnomasi + shaxsni ro'yxatdan o'tkazish ko'rsatmasi bilan birgalikda
- Chet el fuqarosi
Sog'lik sug'urta hujjati + chet el fuqaroligini tasdiqlovchi hujjat birgalikda
- Nogiron
Fuqarolikni tasdiqlovchi raqami ko'rsatilgan Nogironlikni tasdiqlovchi hujjat (nogironlik kartochkasi)

**O'rniga sotib olish uchun hafta 5kun ichida
belgilangan kuni sotib olish mumkin**

Bolalar
2010 yildan keyin tug'ilgan

Qariyalar
65 yildan oshgan tug'ilgan

Doimiy qaramoqdagilar uchun ko'rsatilgan nafaqa oluvchi fuqaro

Nogironlik ro'yxatida turuvchi fuqaro

Shahar-tuman
viloyat pochta-hanaromatdan takroriy sotib
olish sistemasi tiklangunga qadar bir kunda
bir fuqaro 1dona maska sotib olishi mumkin.

Sotib olish tartibi x

Ushbu hafta maska sotib olmagan holda
kelasi hafta qo'shib olib bo'lmisligini
e'tiborga oling.

Kerakli hujjatlar

O'rniga sotib oluvchining shaxsini tasdiqlovchi hujjat
O'rniga sotib oluvchi shaxs - aloqadorligini tasdiqlovchi hujjat

- Doimiy qaramoqdagilar uchun ko'rsatilgan nafaqa oluvchi fuqaro bo'lgan holda uning ro'yxatida ekanini tasdiqlovchi hujjat birgalikda topshiriladi
- Nogiron bo'lgan holda nogironlik ro'yxatida ekanini tasdiqlovchi hujjat birgalikda topshiriladi

※ 위 자료는 다누리콜센터1577-1366 상담원이 번역한 것임

Korona-19 ga qarshi

Eng eslab qolish zarur abo'lgan hatti-harakatlar!

Aholining extiyotkorlik choralari

**Suv oqqizilgan xolatda
qo'llaringizni yaxshilab yuving**

**Yo'talayotganda yoki aksirganda kiyim
yengingiz bilan og'iz va burningizni yoping**

**Agar qo'lingizni yuvmagan bo'lsangiz
og'iz, burun va ko'z atrofiga teginmang**

**Ayniqsa homilador ayollar va 65 yoshdan yuqori shaxslar tana
nimjonligi sahab ko'chaga chiqqanida e'tibor boring**

**Ko'k yo'tal, xarorat ko'tarilishi
ya'ni isitma (yo'talish, tomoq og'irishi
belgilari kuzatiluvchi shaxsdan
yiroq bo'ling**

**Tibbiyot klinika, kasalxonalariga
borganingizda niqob taqish shart**

**Axoli ganchun joyga
bormaganingiz ma'qul**

O'zingizda virusga belgilari sezilganda* Extiyotkorlik choralari!!

**Maktab, yoki ishonaga bormasliklari
va ko'chada chiqmasliklari shart**

**Uyda 3-4kun davomida xolatni kuzatib
yetarlicha dam olishlari kerak**

**Agar tana harorati 38°C dan yuqori
bo'lsa yoki og'irishlari**

Agar tana harorati 38°C dan yuqori bo'lsa yoki og'irishlari

**Klinika va kasalxonalariga borganingizda
niqob taqish va moslangan tezyordam
avtomashinasidan foydalanish shart**

**Chet elga borib kelgan va ko'k yo'tal
(yo'talish, tomoq og'irishi) shaxsni kuzatib
shaxslar bilan aloqangiz bo'lgan bo'lsa tibbiy xizmatga
albatda bir xaqida batafsil ma'lumot ko'rating**

Agar tana harorati 38°C dan yuqori bo'lsa yoki og'irishlari

Agar tana harorati 38°C dan yuqori bo'lsa yoki og'irishlari

**Tashqariqa chiqmaslik va chet mamlakatlarga
kirib chiqish to'xtatish shart**

**Virusga chalinganida ayniqsa shaxs tibbiyot
xizmatlari va tashqariqa ko'rsatmalari
qo'ng'iroqni oling shart**

9. 코로나바이러스 감염증-19 예방수칙 및 공적마스크 구입요령(라오스어판)

ສິ່ງທີ່ຄວນຮູ້ໃນການຊີ້ນຳການກວດກາໂຕຂອງລັດ
ຫນຶ່ງອາທິດ(ຈົນ-ທິດ) ຄົນ1ຊື້ໄດ້ 2ຄົນ

ມີທິສາມາດຊື້ໄດ້
ຕ້ອງກວດສອບເບິ່ງ

ເລກປັດຄົນຕ່າງຊາດ
ໃຊ້ເລກປັດປະຈຳໂຕ ປັດຄົດໂຕທ້າຍ ເປັນຕາມ

ປັນຍາ	ປັນຍາຍາມ	ປັນຍາ	ປັນຍາຍາມ	ປັນຍາ	ປັນຍາຍາມ
1-6	2-7	3-8	4-9	5-0	ປັນຍາຍາມ ໃຊ້ໃນປັນຍາຍາມ ປັນຍາ

ເດີມ: ຄຸນລະໂນ 01987 ສາມາດໃຊ້ໄດ້ໃນປັນຍາຍາມ

ປັດປະຈຳໂຕ, ໃບຂັບຂີ່, ປັນຍາຍາມ(ພາສາປອດ)

ປັດປະຈຳໂຕ
ຕ້ອງເອົາໄປນຳ

- ເປົ້າວະຊິນ
ໃບຂັບຂີ່ເປັນ ຫຼື ປັນຍາຍາມ ຫຼື ໃບຂັບຂີ່ ແລະ ໃບຂັບຂີ່ ໃນສະໄໝທີ່ມີພະຍາດ/ໃບຂັບຂີ່ ມີພະຍາດ ຕ້ອງປັດປະຈຳໂຕ ແລະ ໃບຂັບຂີ່ ມີພະຍາດ
- ຄົນຕ່າງຊາດ
ຕ້ອງປັດໃນປັນຍາຍາມ ຫຼື ໃບຂັບຂີ່ ໃນສະໄໝທີ່ມີພະຍາດ/ໃບຂັບຂີ່ ມີພະຍາດ
- ຄົນມີການ
ຕ້ອງປັດໃນປັນຍາຍາມ ຫຼື ໃບຂັບຂີ່ ໃນສະໄໝທີ່ມີພະຍາດ/ໃບຂັບຂີ່ ມີພະຍາດ

ຄົນທີ່ບໍ່ມີປັນຍາຍາມ
ສາມາດໃຊ້ໄດ້ຕາມລະບົບການຂາຍແບບ5ນີ

ຜູ້ບໍ່ມີປັນຍາຍາມ

ຜູ້ບໍ່ມີປັນຍາຍາມ

ຜູ້ບໍ່ມີປັນຍາຍາມ

ຜູ້ບໍ່ມີປັນຍາຍາມ

ເອກະສານທີ່ຈຳເປັນ

ໃນສະໄໝທີ່ມີພະຍາດ/ໃບຂັບຂີ່ ມີພະຍາດ ຕ້ອງປັດປະຈຳໂຕ ແລະ ໃບຂັບຂີ່ ມີພະຍາດ ຕ້ອງປັດປະຈຳໂຕ ແລະ ໃບຂັບຂີ່ ມີພະຍາດ

- ຜູ້ບໍ່ມີປັນຍາຍາມ ຕ້ອງປັດປະຈຳໂຕ ແລະ ໃບຂັບຂີ່ ມີພະຍາດ ຕ້ອງປັດປະຈຳໂຕ ແລະ ໃບຂັບຂີ່ ມີພະຍາດ
- ໃບຂັບຂີ່ ມີພະຍາດ ຕ້ອງປັດປະຈຳໂຕ ແລະ ໃບຂັບຂີ່ ມີພະຍາດ ຕ້ອງປັດປະຈຳໂຕ ແລະ ໃບຂັບຂີ່ ມີພະຍາດ

ສຳລັບປະສານຂົນສົ່ງ ເມືອງ . ຮານາໂລ ໝາດ ແມ່ນ
ຈົນກວ່າຈະມີການຈັດຕັ້ງລະບົບກວດສອບການຊື້ຊ້ອນ
ນີ້ໜຶ່ງຄົນ1ແມ່ນສາມາດຊື້ໄດ້ພຽງ1ຄົນ

ບໍ່ສາມາດຊື້ແບບຍົກຍອດ X

ຄວນລະວັງ ທິດນິຍົມ ແລ້ວ
ໃບຊື້ບາດຮູວທິດນິຍົມຈະເພີ່ມຍອດຊື້ບໍ່ໄດ້

※ 위 자료는 다누리콜센터1577-1366 상담원이 번역한 것임

ບົດແນະນຳພະຍາດອັກເສບບອດຍ້ອນເຊື້ອຈຸລາໂລກໂຄໂລນາ (COVID-19)

ສາທາລະນະຊົນທົດໄປ

ວາງມືຂອງທ່ານໃສ່ນ້ຳໄຫລ ແລະ ນຳມືລາຍ

ບິດປາກ ແລະ ຕັ້ງຂອງທ່ານດ້ວຍອັກຂອງທ່ານ
ໃນເວລາທີ່ໄດ້ ຫຼື ຈາມ

ຢ່າຈົບຕາ, ດັງ, ຫຼື
ປາກຂອງທ່ານດ້ວຍມືທີ່ບໍ່ປະສານ

ຈົ່ງລະມັດລະວັງ ໂດຍສະເພາະເຊື້ອທີ່ມີຈຸລາໂລກໂຄໂລນາ 65 ມິ
ເຊື້ອທີ່ບໍ່ມີພະຍາດດັ່ງກ່າວເລີຍ.

ຫວັດວຽກທ່ານດ້ວຍຕົວທ່ານກັບອົງປະສານ
ໄຂ້ ຫວັດ ມີອາການດັ່ງກ່າວເປັນອາການໃຈ

ໃຫ້ໄຫວນຳກາກໃນເວລາທີ່ບໍ່ມີພະຍາດ
ມາຕາຖານທັງຂະໜາດ

ຫວັດວຽກທ່ານໄປຢ້ຽມຢາມມາຕາ
ຖານທີ່ມີອັນແອດອັດ

ບຸກຄົນທີ່ມີອາການ*

* ເຊື້ອທີ່ບໍ່ມີພະຍາດ ມີອາການດັ່ງກ່າວເປັນອາການໃຈ

ຢ່າໄປໃສ່ສູນ ຫວັດວຽກ ແລະ
ຫວັດວຽກທີ່ຈະກຳກັງແຈ້ງ

ພັກພ່ອນຢູ່ຄອບຄົວ ແລະ
ດັດຕາມອາການເປັນເວລາ 3-4 ວັນ

ບໍ່ຄວນໄປສູ່ບໍລິຫານທີ່ມີພະຍາດຂອງ KCCDC ຫຼື
1339, ວາດສະດີທັງໝົດ + 120
ເຊື້ອທີ່ບໍ່ມີພະຍາດເລີຍ

ໃຊ້ພາຫະນະເປັນຕົວ ແລະ
ໃຫ້ໄຫວນຳກາກໃນເວລາທີ່ບໍ່ມີພະຍາດ
ມາຕາຖານທັງຂະໜາດ

ແຈ້ງໃຫ້ຮູ້ພະຍາດດັ່ງກ່າວເປັນອາການ
ກ່ຽວກັບປະສານຂອງທ່ານ
ປະສານຂອງທ່ານດັ່ງກ່າວເປັນອາການ
ທາງເດີມອາການໃຈ

ຖ້າຖືກກວດສອບພະຍາດທີ່ມີພະຍາດ ຫວັດວຽກ
ຂອງ KCCDC ຫຼື 1339, ວາດສະດີທັງໝົດ + 120
ເຊື້ອທີ່ບໍ່ມີພະຍາດເລີຍ

10. 코로나바이러스 감염증-19 예방수칙 및 공적마스크 구입요령(러시아어판)

Инструкция по покупке респираторных масок

Вы можете приобрести респираторные маски, в количестве 2 штук в неделю, на одного человека.

Покупку можно осуществить только в определенные дни недели

Обратите внимание!!!

Регистрационный номер иностранца
По последней цифре в годе рождения

понедельник	вторник	среда	четверг	пятница	суббота	воскресенье
1-6	2-7	3-8	4-9	5-0		

например) если Вы родились в 1987 году, то маски сможете приобрести во вторник.

регистрационную карту гражданина, водительское удостоверение, паспорт
удостоверение личности!!!
Обязательно возьмите с собой

- Несовершеннолетние лица
иметь при себе удостоверение несовершеннолетнего лица, паспорт, удостоверение личности + карточку выписки из государственной регистрации, или при отсутствии государственного паспорта - удостоверение личности гражданина с карточкой выписки из государственной регистрации
- Иностранцы лица,
иметь при себе карту медицинского страхования + регистрационную карту иностранца
- Инвалиды
удостоверение об инвалидности с присвоенным регистрационным номером корейского гражданина (социальная карта для инвалидов)

Покупка через представителя возможна в определенный попоженный день из 5-ти дней по последней цифре года рождения субъекта

Дети	Полнолетние лица	Субъекты, получающие пособие по уходу на длительный период	Инвалиды с удостоверением об инвалидности
родившиеся после 2019 года	родившиеся до 2019 года		

Требуемые документы
удостоверение личности законного представителя
Покупка через законного представителя
- корейская выписка о гражданской регистрации с присвоенным именем субъекта

В случае субъектов, получающих пособие по уходу на длительный период, дополнительно иметь при себе соответствующее об этом удостоверение
В случае инвалидов, дополнительно предоставить удостоверение об инвалидности с присвоенным регистрационным номером гражданина (социальная карта для инвалидов)

До того, как во всех почтовых отделениях и HANARO MART не закончат установку систем, по предотвращению повторной продажи масок, на одного человека возможна покупка только 1ой упаковки.

Покупка масок, за прошедшую неделю ✕

Примите во внимание, что если Вы не приобрели респираторные маски на этой неделе, на следующей неделе количество доступных масок не увеличится.

※ 위 자료는 다누리콜센터1577-1366 상담원이 번역한 것임

Обязательное поведение для предотвращения коронавируса19 которые необходимо помнить

Профилактические меры для граждан

- Тщательно мыть руки с мылом в проточной воде
- При кашле и чихании закрыть рот и нос рукавом одежды
- Не трогать глаза, нос и рот не мытыми руками
- Особенно, когда беременные женщины, 65 лет или старше, хронические заболевания выходят
- Избегать контакта с людьми с лихорадкой и респираторными симптомами
- При необходимости посещения медицинского учреждения или при выходе в другие места обязательно носить маски
- Не ходить в места с большим скоплением людей

люди с повышенной температурой и респираторными симптомами

- Если наблюдается повышенная температура, кашель, боль в горле и подобные симптомы воздержитесь от посещения школы или выхода на работу
- Проведите в отдышке дома 3-4 дня, наблюдайте за вашим состоянием
- Если наблюдается температура 38,3 градуса и выше или состояние ухудшается:
 - позвоните в контакт-центр 120, 96 мед.центра +120, или в медицинский центр
 - Принимайте все меры по предотвращению распространения болезни и избежанию распространения инфекции медицинскому персоналу
- При посещении медицинских учреждений используйте личный автомобиль и носите маски
- Информируйте мед. персонал о международных поездках и о контактах с людьми с симптомами болезни
- Карантин в 14 дней внутри страны
- Воздержитесь от выездов и посещения других районов и изолируйтесь и следуйте указаниям мед. работников и властей

11. 코로나바이러스 감염증-19 예방수칙 및 공적마스크 구입요령(타이어판)

หน้ากากอนามัย วิธีการซื้อ ในหนึ่งสัปดาห์(วันจันทร์-วันอาทิตย์) 1คน สามารถซื้อได้ 2ชิ้น

วันที่สามารถซื้อได้
กรุณาตรวจสอบ!!!

หมายเลขบัตรประจำตัวคนต่างดาว
เกณฑ์มาตรฐาน อายุหมายเลขประชาชน ตามวันเกิด ตัวสุดท้าย

วันจันทร์	วันอังคาร	วันพุธ	วันพฤหัสบดี	วันศุกร์	วันเสาร์ วันอาทิตย์
1-6	2-7	3-8	4-9	5-0	คนที่ซื้อในวัน ที่เลขไม่ซ้ำ

ตัวอย่างบัตร ID 1987 สามารถซื้อได้ในวันอังคาร

บัตรประจำตัวประชาชน, ใบอนุญาตขับขี่, หนังสือเดินทาง

บัตรประจำตัว
จำเป็น! ที่ต้องพกติดตัว !!

- ผู้ที่ยังไม่บรรลุนิติภาวะ
พินัยกรรม (บัตรประจำตัวผู้เยาว์) หนังสือเดินทางเด็ก (บัตรประชาชนสำหรับเด็ก)
* หากไม่พกพาตามข้อกำหนด... บัตรประจำตัวประชาชนของ (ผู้แทนทางปกครอง)
- คนต่างชาติ
ใบวีซ่าประจำตัวที่ออกโดยสถานทูตประจำสถานทูต
- ผู้พิการ
แผนที่ประจำตัวประชาชน พิการเป็นบัตร (บัตรวีซ่าสำหรับคนพิการ)

ผู้ใช้ ไม่สามารถไปซื้อตามวันที่กำหนดได้
ตัวแทนสามารถซื้อแทนได้ตามวันดังกล่าว

ผู้ใช้
(ก่อนปี 2559)

ผู้ดูแล
(ก่อนปี 1988)

ผู้แทน/ผู้ดูแล/ผู้ดูแล
 ผู้ใช้บัตรประชาชน/ผู้ดูแล

เอกสารที่จำเป็นต้องมี

บัตรประจำตัวประชาชน/บัตรแทนผู้ใช้
ตัวแทนผู้ใช้ต้องมีสำเนาทะเบียนบ้าน อาศัยอยู่ด้วยกัน

หมายเหตุ: (1) กรณีบัตรประชาชน/บัตรแทนผู้ใช้... (2) กรณีบัตรประชาชน/บัตรแทนผู้ใช้... (3) กรณีบัตรประชาชน/บัตรแทนผู้ใช้...

ที่ทำการไปรษณีย์-ธนาคาร-ร้านขายยา ในท้องถิ่น
ตำบล-อำเภอ จนกว่าจะสร้างระบบยืนยันการ
ซื้อซ้ำได้ ในหนึ่งวัน 1คน สามารถซื้อได้ 2 ชิ้น

ข้อจำกัดในการซื้อ ไม่มีการยกยอดไปรวม ×

โปรดทราบว่า ถ้าในสัปดาห์นี้ไม่ได้ซื้อ,
ในสัปดาห์ต่อไปซื้อ
ก็ไม่สามารถเพิ่มจำนวนการซื้อได้

※ 44 시로는 다누리콜센터1577-1366 상담원이 번역한 것임

ป้องกัน ไวรัสโคโรนา19

ข้อควรปฏิบัติ ที่ต้องจดจำ!

กฎที่ประชาชนต้องปฏิบัติ

ล้างมือด้วยสบู่ อย่างถูกต้อง
ในขณะน้ำไหล

เวลาไอหรือ จาม
ให้ใช้แขนหรือผ้าเช็ดหน้า และผ้าปิด

ไม่จำเป็นต้องล้างมือ
หากพกเจลล้างมือที่ไม่ได้ล้างมือ

โดยเฉพาะ คนชรา, ผู้มีอายุเกิน 65 ปี,
ผู้ที่มีโรคประจำตัว ต้องปฏิบัติตามอย่างเคร่งครัด

ไม่เข้าไปในที่ที่มีผู้ติดเชื้อ,
มีอาการ หายใจเหนื่อยหอบ
(ไข้ หรือ เจ็บคอ เป็นต้น)

หากมีอาการไข้
หรือมีอาการอื่น
เมื่อไปสถานพยาบาล

หลีกเลี่ยงการอยู่ในสถานที่แออัด

ผู้ที่มีอาการ* ควรปฏิบัติในการป้องกัน

* ผู้ที่มีไข้, มีอาการทางเดินหายใจ (ไอ, เจ็บคอ เป็นต้น)

หลีกเลี่ยงการออกไปข้างนอก
โรงเรียน หรือที่ทำงาน

พักผ่อนให้เพียงพอ
และสังเกตอาการอยู่ที่บ้าน 3-4 วัน

หากมีอาการไข้, เจ็บคอ
หรือมีอาการอื่น
เมื่อไปสถานพยาบาล

หากมีอาการไข้, เจ็บคอ
หรือมีอาการอื่น
เมื่อไปสถานพยาบาล

แจ้งรายงานประวัติการเดินทาง
และเคยสัมผัสกับผู้ที่มีอาการ
"อาการทางเดินหายใจให้สถานพยาบาลทราบ"

ไม่ไปทำงานหรือโรงเรียน
จนกว่าจะหายดี

ผู้ที่มีอาการ* ควรปฏิบัติในการป้องกัน

* ผู้ที่มีไข้, มีอาการทางเดินหายใจ (ไอ, เจ็บคอ เป็นต้น)

หลีกเลี่ยงการออกไปข้างนอก
โรงเรียน หรือที่ทำงาน

พักผ่อนให้เพียงพอ
และสังเกตอาการอยู่ที่บ้าน 3-4 วัน

หากมีอาการไข้, เจ็บคอ
หรือมีอาการอื่น
เมื่อไปสถานพยาบาล

หากมีอาการไข้, เจ็บคอ
หรือมีอาการอื่น
เมื่อไปสถานพยาบาล

แจ้งรายงานประวัติการเดินทาง
และเคยสัมผัสกับผู้ที่มีอาการ
"อาการทางเดินหายใจให้สถานพยาบาลทราบ"

ไม่ไปทำงานหรือโรงเรียน
จนกว่าจะหายดี

13. कोरोना바이러스 감염증-19 예방수칙 및 공적마스크 구입요령(네팔어판)

पब्लिक मास्क कनिने तरिका
एक हप्ता (सोम-आइत)मा 1जनाले 2वटा कनिन सक्नुहुन्छ ।

कनिन सक्ने दानि
अवश्य चेक गर्नुहोस !!!

वडिरी दस्ता (एलाइन कार्ड)नम्बर
वसाईकनस्ट दस्ता नम्बर जन्म वखन्ने अन्तामि अंक

सोम	मंगल	बुध	बहि	शुक्र	शनि
1-6	2-7	3-8	4-9	5-0	हस्त भण्डार करिने नक्कीको माथि

उदाहरण) 1987 सालमा जन्मेने भएमा मंगलबारमा कनिन सक्नुहुन्छ

दस्ता प्रमाणपत्र, ब्राइडिङ लाइसेन्स, पासपोर्ट

परचिय पत्र
अवश्य साथमा लैजानु होस्

- नयाँदस्ता: बडिरी कडिरी परचिय पत्र अगाडि वसाईकनस्ट अगाडि बडिरी पत्र नम्बरमा दस्ता नम्बर राख्नु होस्
- वडिरी: दस्तापत्र बडिरी कडिरी नयाँदस्ता परचिय पत्र अगाडि लैजानु होस्
- अवस्था: कडाई गर्नु र अन्तर्गत भएको अवस्था परचिय पत्र (अवस्था अनुसार पत्र)

प्रातनिधि 5दिन(सोमवार-शुक्रवार)
सम्बन्धित व्यक्तिलाई दानिलाई कनिन सक्नुहुन्छ

बाल बालनिक 2010 साल जन्मेने
बुद्ध 1940 साल जन्मेने
जसो औपचारिक काम भएको
अवस्था परचिय पत्र भएको

आवश्यक कसजपत्र
प्रातनिधि शरदि कस्ताको परचिय पत्र
प्रातनिधि शरदि कस्ता-शरदि टुकेको परचिय पत्र

जसो औपचारिक काम भएको अवस्थाको तिको पत्र प्रमाण पत्र अगाडि लैजानु होस्
अवस्था भएको अवस्थाको दस्ता प्रमाणपत्रमा भएको अवस्था परचिय पत्र (अवस्था अनुसार पत्र) पत्र लैजानु होस्

टाउन-गाउँ एरियाको हुलाक हानासेमास्ट चाही दोस्रो पटक कनिको भनेर चेक गर्ने सस्टिम राख्ने अगाडि सम्म 1दिनमा 1वटा मात्र कनिन सक्नुछ ।

कनिने अवधि अस्के महिना थप ×
यो हप्तामा नकनिको भएर, अस्के हप्ता थप नहुने भएकोले ध्यान दानिहोला ।

※ 위 자료는 다누리콜센터1577-1366 상담원이 번역한 것임

질병관리본부
KCDC

1339
NOW
KOREAN CENTER FOR DISEASE CONTROL

COVID-19 दशानदिदेशहू

सामान्य जनता

आफ्ना हात साबुन र बमरिडिको पानीले राम्ररी धुनुहोस्

बोक्क वा बिक साबुन ठपाईको कुहमिनेम मुच र नाक बोक्नुहोस्

नबोडेरको हातले आफ्नो आँखा, नाक वा मुच नबुडुहोस्

सावधान रहनुहोस्, बसिप बरी को नोप बरुवरी बन्, 65 बरु बन्दा बरु उमेरको, कोरिनीनिको रोबबाट बरुव बचनुहोस्

बुरो वा स्वासप्रवासका लक्षणहरूको साथ व्यक्तिगत सम्पर्कमा आवतबाट बोगनिहोस्

स्वास्थ्य सुबधिको बरुव बरुव केमास्क लगाउनुहोस्

बीड ठाँउमा जानबाट बोगनिहोस्

व्यक्तिमा नमिन लक्षण हुनेछ

• व्यक्ति बुरो वा स्वासप्रवासको लक्षणहरू भएको

स्कूल वा काममा नबानुहोस् र बाहिर गवचिधिरुलाई बोगनिहोस्

परमा आवत बानुहोस् र 3-4 दिनका साथी लक्षणहरू बानुमन बानुहोस्

एक बरुि बाहिरको बुरोप बानुहोस् र स्वास्थ सुबधिको बरुव बरुव केमास्क लगाउनुहोस्

ठपाईको स्वास्थ्य सेवा प्रदायकलाई एक बरुव इवहिस र लक्षण लक्षणहरूको साथ व्यक्तिगत सम्पर्क इवहिस बुरि बानुहोस्

1339, स्वास्थ्य कोड + 120 वा स्वास्थ्य स्वास्थ्य केन्द्रमा KCDC का केन्टर सँग परामर्श ननिहोस्

कोरिया COVID-19 बानुनेक रनिड रनिड

बुर बरुि वा बरुि लक्षणहरू (लक्षण) पत्रा वरुवहोस्
दस्ता प्रमाणपत्र, ब्राइडिङ लाइसेन्स र पासपोर्ट
व्यक्तिगतमा आवत बरुिको नमिन बरुव बानुहोस्

■ 참고

- 다문화가족지원포털 다누리 홈페이지 (<https://www.liveinkorea.kr/portal/main/intro.do>)
- 보건복지부 홈페이지 (<http://ncov.mohw.go.kr/>)